

## ABSTENTIONS

The Honourable Senators — Les honorables sénateurs

Ptifield—1.

Therefore, it was resolved in the negative.

En conséquence, elle est rejetée.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Balfour moved, seconded by the Honourable Senator Cogger, that the Bill C-113, An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts, be read the third time.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Balfour propose, appuyé par l'honorable sénateur Cogger, que le Projet de loi C-113, Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, soit lu la troisième fois.

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

The Bill was then read the third time and passed.

Le projet de loi est alors lu la troisième fois et adopté.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi, sans amendement.

Order No. 2 was called and postponed until the next sitting of the Senate.

L'article n° 2 est appelé et différé à la prochaine séance du Sénat.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Spivak moved, seconded by the Honourable Senator Rossiter, that the Bill C-51, An Act to prohibit the advertising and promotion and respecting the labelling and monitoring of tobacco products, be read the second time.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Spivak propose, appuyé par l'honorable sénateur Rossiter, que le Projet de loi C-51, Loi interdisant la publicité en faveur des produits du tabac, réglementant leur étiquetage et prévoyant certaines mesures de contrôle, soit lu la deuxième fois.

After debate,  
The Honourable Senator Flynn, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roblin, P.C., that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

Après débat,  
L'honorable sénateur Flynn, C.P., propose, appuyé par l'honorable sénateur Roblin, C.P., que la suite du débat sur la motion soit renvoyée à la prochaine séance du Sénat.

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Haidasz, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator LeBlanc, P.C. (*Beauséjour*), that the Bill C-204, An Act to regulate smoking in the federal workplace and on common carriers and to amend the Hazardous Products Act in relation to cigarette advertising, be read the second time.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Haidasz, C.P., propose, appuyé par l'honorable sénateur LeBlanc, C.P. (*Beauséjour*), que le Projet de loi C-204, Loi régissant l'usage du tabac dans les lieux de travail fédéraux et les véhicules de transport en commun et modifiant la Loi sur les produits dangereux en ce qui concerne la publicité des cigarettes, soit lu la deuxième fois.